

H9 לִמֶּד LAMAD (86x) oppia, opiskella, pi. opettaa (verbitaul.)

(päivitetty 2.11.2023)

H9 HEPREA VERBITAULUKOT <https://gen.fi/h9.html>

H9 לִמֶּד LAMED <https://gen.fi/h9-l.html>

H9 לִמְדָה LAMED-MEM <https://gen.fi/h9-lm.html>

H9 לִמֶּד lamad (86x) oppia, opiskella, pi. opettaa (verbitaul.)
<https://gen.fi/h9-lmd.html>

SISÄLLYSLUETTELO (luonnos)

0. Dokumentteja
1. Johdanto
2. Pa. לִמֶּד lamad BH oppia, NH opiskella
 - 2.1 Pa. johdanto, inf. ja partis.
 - 2.2 Pa. perf., impf./fut. ja imperat.
3. Pi. לִמְדָה limed BH opettaa, NH ohjata
 - 3.1 Pi. johdanto, inf. ja partis.

0. DOKUMENTTEJA

H2 לִמֶּד lamad (86/) oppia kivun kautta (juuri) (tulossa, jHs.)
<https://gen.fi/h2-lmd.html>

Academy of the Hebrew Language (heprean verbitaulukot) (AHL)
<https://hebrew-academy.org.il/%D7%9C%D7%A8%D7%95%D7%A1%D7%AA-%D7%9E%D7%A9%D7%95%D7%A1%D7%AA%D7%A8%D7%95%D7%A1%D7%AA/?action=netiot&shoresh=%D7%9C%D7%A8%D7%95%D7%A1%D7%AA&binyan=%D7%A9%D7%95%D7%A1%D7%AA>

Bible Society in Israel (Tanach ja nykyheprealainen UT) (BSI)
<https://hakutuvim.co.il/en/study/Gen.1>

Biblia Hebraica Stuttgartensia. A Reader's Ed. Deutsche Bibelg. 2014 (BHSR)

Klein, Ernest: A Comprehensive Etymological Dictionary

of the Hebrew Language. Macmillan 1987 (Klein)

https://www.sefaria.org/Klein_Dictionary?lang=bi

Liljeqvist, Matti: Vanhan testamentin heprean ja aramean sanakirja.
 Finn Lectura 2010 (MLH)

Lisowsky, Gerhard: Konkordanz zum hebräischen Alten Testament.

Dritte Auflage. Deutsche Bibelgesellschaft 1993 (KHAT)

Seppälä, Seppo: Heprea-suomi-sanakirja. Suomen Karmel-yhdistys 1981 (SSH)

1. JOHDANTO

• לִמֶּד lamad (86x, 5Moos04_10) oppia, opiskella, pi. opettaa (verbi)

(5Moos04_10H)

יְהוָה אֱלֹהִים בְּחַרְבָּה
 בְּאָמֵר יְהוָה אֱלֹהִים
 בְּקָרְבָּנִי אֶת הָעָם וְאַשְׁמָעָם אֶת דְּבָרַי
 אֲשֶׁר יְלִמְדוּן לִירָאָה אֶתְכָּל הַיְמִים
 אֲשֶׁר הֵם חַיִם עַל הָאָדָם
 וְאֶת בְּגִינֵיכֶם יְלִמְדוּן:

חרב חרב

paik. mask. (17x) Horeb, "kuiva paikka, raunio, so. Kristus ristillä"

= **סִנְיִ** paik. mask. (35x)**בְּאָמֵר**

be-prep. + pa. inf. constr.

lauseenvastike: "sanoessa; silloin, kun hän sanoi"

בְּקָרְבָּן**קָרְבָּן** v. (39x) nif. kokoontua, hif. kutsua koolle**בְּקָרְבָּן**
tx: hif. imperat. yks. 2. mask. =**וְאַשְׁמָעָם****שְׁמֻעָה** kuulla, kuunnella, olla kuuliainentx: ve-konj. + hif. impf. yks. 1. c. + suff. mon. 3. mask.
minä saatan heidät kuulemaan**לִירָאָה****רָאָה** √ pelätä, kunnioittaen pelätätx: le-prep. + pa. inf. constr. = **לִרְאוֹת**?
pelkäämistä/kunnioittamista varten,
jotta he pelkäisivät/kunnioittaisivat

חַיִם

חַיָּה ✓ elää, tx: pa. partis. mon. mask.

חַיָּה חַיִם חַיּוֹת
יְלִמְדוּן

לִמְדָה ✓ oppia, pi. opettaa

tx: pi. impf. mon. 3. mask.+ nun parag. (pausa) = יְלִמְדוּ :

תְּלִמְדָד תְּלִמּוֹד

teosn. mask. (tav-nom.) PBH Talmud, "opetus" (hepr. Mishna + aram. Gemara)

2. PA. לִמְדָה LAMAD BH oppia, NH opiskella

2.1 PA. JOHDANTO, INF. JA PARTIS.

לִלְמָד לוֹמֵד לִמְדָה לִמְדָד יְלִמְדָד לִמְדָה
לִלְמָד לוֹמֵד לִמְדָה לִמְדָד יְלִמְדָד לִמְדָה

pa. trans. (statiivinen) BH oppia, NH opiskella, **to learn, study, discere**

לוֹמֵד לוֹמֶדֶת לוֹמֶדִים לוֹמֶדֶות
לִמְדָה לִמְדָה לִמְדִים לִמְדֶות

לִמְדָה לִמְוֹדָה לִמְוֹדִים לִמְוֹדֶות

adj. (pa. pass. partis.) taitava, harjaantunut, kokenut, oppinut (1Aik05_18),
PBH tottunut, "opetettu", **skillful, accustomed**

2.2 PA. PERF., IMPF./FUT. JA IMPERAT.

הָוָא לִמְדָה

	לִמְדָה	היא
{lamád ^e ta}	לִמְדָת	אתה
{lamád ^e t}	לִמְדָת	את
{lamád ^e ti}	לִמְדָתִי	אני

הם\hn	לִמְדוֹ	
{lemađ ^e tem}	לִמְדָתֶם	אתם
{lamad ^e ten}	לִמְדָתֵנוּ	אתון
	לִמְדָנוֹ	אנחנו

הוא	יַלְמֹד	
היא	תַּלְמֹד	
אתה	תַּלְמֹד	
את	תַּלְמֹדי	
אני	אַלְמֹד	

הם	יַלְמֹדוֹ	
הן	תַּלְמֹדֶנָה	
אתם	תַּלְמֹדוֹ	
אתון	תַּלְמֹדֶנָה	
אנחנו	גַּלְמֹד	

אתה	לִמְדָה
את	לִמְדֵי
אתם	לִמְדּוֹ
אתנו	לִמְדָנָה

3. PI. לִמְדָה LIMED BH opettaa, NH ohjata

3.1 PI. JOHDANTO, INF. JA PARTIS.

לְלִמְדָד מַלְמָד לִמְדָד יְלִמְדָד לִמְדָד
לְלִמְדָד מַלְמָד לִמְדָד יְלִמְדָד לִמְדָד

pi. BH opettaa, NH ohjata, **to teach, tutor**

מַלְמָד מַלְמָדָת מַלְמָדִים מַלְמָדוֹת